

비즈니스 일본어 문서작성

2주차. 구두법, 건강 관련 어휘

▶ 1강. 구두법에 대하여
[살펴보기]





학습내용

- 일본어 문장 부호 사용법
 - 두점의 사용법
-



학습목표

- 다양한 일본어 문장 부호와 그 사용법인 구두법을 이해할 수 있다.
- 이해하기 쉬운 문장을 구성하기 위한 두점의 사용법을 이해할 수 있다.

1 구두법

1) 구두법(句讀法(くとうほう))

- 구두점(句讀点(くとうてん)) 사용 규칙
- 일본어의 포괄적인 문장 부호 사용 규칙
- 일본어 문장을 바르고 이해하기 쉽게 쓰기 위해서는 문장 부호 사용 규칙을 알아두어야 함

1 구두법

2) 일본어의 대표적인 문장 부호 및 명칭

문장부호	명칭
。	句点(くてん)、まる (구점, 고리점)
、	読点(とうてん)、点 (두점, 모점)
「 」	かぎかっこ (낫표)
『 』	二重かぎかっこ (겹낫표)
・	中点(なかてん) (가운데 점)

1 구두법

2) 일본어의 대표적인 문장 부호 및 명칭

문장부호	명칭
< >	やまかっこ (홉꺼쇠표)
—	中線(なかせん) (줄표)
……	点線(てんせん) (줄임표)
?	疑問符(ぎもんぷ) (물음표)
!	感嘆符(かたんぷ) (느낌표)
()	(まる)かっこ ((소)괄호)

1 구두법

3) 문장 부호의 사용법

- 。 (句点/まる)
 - 문장이 완전히 종결될 경우에 사용
 - 「 」안의 문장이 종결될 때는 수의적으로 사용
- 、 (読点/点)
 - 문장 의미를 올바로 이해하거나 읽기 쉽게 하기 위해 사용
 - 구체적인 사용법은 이후에 설명

1 구두법

3) 문장 부호의 사용법

- 「 」 (かぎかっこ)
 - 인용 부분을 나타낼 때 사용(구점 사용은 수의적)
 - 강조하고 싶은 부분을 나타낼 때 사용

예1 信二は「あなたのことが好きです」と花に告白した。

(신지는 “당신을 좋아합니다”라고 하나에게 고백했다.)

예2 その「元気になる野菜」というのはいったい何ですか。

(그 ‘기운 나는 채소’라는 게 도대체 무엇이죠?)

1 구두법

3) 문장 부호의 사용법

- 『 』 (二重かぎかっこ)
 - 책, 신문, 잡지 등의 제목, 상호에 사용
 - 「 」 안에 다시 인용할 경우에 사용

예1 村上春樹の新作『騎士団長殺し』を
読みました。

(무라카미 하루키의 신작 '기사단장 죽이기'를 읽었습니다.)

1 구두법

3) 문장 부호의 사용법

- 『 』 (二重かぎかっこ)
 - 책, 신문, 잡지 등의 제목, 상호에 사용
 - 「 」 안에 다시 인용할 경우에 사용

예2

「日本人は『はい』や『いいえ』とはっきり言わないので理解しにくい」という意見があります。

(‘일본인은 ‘네’, ‘아니오’라고 확실히 말하지 않아서 이해하기 어렵다’라는 의견이 있습니다.)

1 구두법

3) 문장 부호의 사용법

- (中点)
 - 단어를 여러 개 나열할 때 사용(「、」대신 쓰거나 병용)
 - 외래어에서 구분을 나타낼 때 사용

예1

論文は序論・本論・結論という三つの部分から構成される。

(논문은 서론, 본론, 결론이란 세 부분으로 구성된다.)

예2

エイブラハム・リンカーンは、第16代アメリカ合衆国大統領である。

(에이브라함 링컨은 제16대 미합중국 대통령이다.)

1 구두법

3) 문장 부호의 사용법

- <> (やまかっこ)
 - 강조하고 싶은 어구에 사용

예 <完全攻略>資産運用の仕方。

(완전공략! 자산운용 방법)

- — (中線)
 - 어구 설명 및 삽입구 전후에 사용

예 「雨が降っている—あの日と同じだ」

(비가 내리고 있다—그 날과 같다.)

1 구두법

3) 문장 부호의 사용법

- …… (点線, 三点リーダー(…))
 - 생략, 침묵을 나타낼 때 사용

예

「……そういうことか」

(…… 그런 거야?)

- ? (疑問符)
 - 의문과 반문을 나타낼 때 사용

1 구두법

3) 문장 부호의 사용법

- ! (感嘆符)
 - 감동, 놀람, 비꼼 등의 감정을 나타낼 때 사용
- () ((まる)かっこ)
 - 설명이나 주기를 첨부할 때 사용



2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

1) 두점 사용법

- 、 (読点/点)
 - 문장 의미를 올바로 이해하거나 읽기 쉽게 하기 위해 사용
- 구체적인 사용법을 봅시다

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

1) 두점 사용법

(1) 같은 종류의 어구 및 단어를 나열할 경우에 사용

예

日本語の人称代名詞は、私、あなた、彼、彼女などがある。

(일본어 인칭대명사는 私(나), あなた(당신), 彼(그), 彼女(그녀) 등이 있다.)

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

1) 두점 사용법

(2) 문장 앞에 오는 접속어나 부사, 감동사 뒤에 사용

예

A: それで、あなたはその男を見たんですか。

B: はい、確かにこの目で見ました。

(A: 그래서 당신은 그 사내를 본 겁니까?)

B: 네, 확실히 이 눈으로 보았습니다.)

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

1) 두점 사용법

(3) 중지, 원인, 이유, 조건, 역접 등 문장의 도중에
끊김이 있는 곳에 사용

예1 息子は宿題もせず(に)、学校へ行ってしまった。

(아들은 숙제도 하지 않고 학교에 가 버렸다.)

예2 駅まで歩いて5分しかかからないので、とても便利だ。

(역까지 도보로 5분 걸리기 때문에, 매우 편리하다.)

예3 まっすぐ行くと、左側にスーパーマーケットが見えてきます。

(직진하면 왼쪽에 슈퍼마켓이 있습니다.)

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(1) 복수의 의미로 혼동되는 것을 방지

- 여러 가지 의미로 읽힐 수 있는 문장은 하나의 의미만 나타내도록 두점을 찍어야 함

예1 健太は自転車で走って行って転倒した美智子を助け起 **자전거로 달려간 사람은?**

(켄타는 자전거로 달려 갔다가 (기다/기차) 넘어진 미치코를 부축해서 일으켜 세웠다.)

단어 転倒(てんとう)する 넘어지다,
助(たす)け起(お)こす 부축해서 일으켜 세우다

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(1) 복수의 의미로 혼동되는 것을 방지

- 자전거로 달려 간 사람 = 켄타

예
1-1

健太は自転車で走って行って、転倒した美智子を助け起こした。

- 자전거로 달려 간 사람 = 미치코

예
1-2

健太は、自転車で走って行って転倒した美智子を助け起こした。

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(1) 복수의 의미로 혼동되는 것을 방지

예2

太郎は次郎と花子をほめた

(타로는 지로와 하나코를 칭찬했다)

타로가 칭찬한 사람은?

단어

ほめる 칭찬하다

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(1) 복수의 의미로 혼동되는 것을 방지

- 타로가 지로와 하나코 두 사람을 칭찬

예
2-1

太郎は、次郎と花子をほめた。

- 타로와 지로가 하나코를 칭찬

예
2-2

太郎は次郎と、花子をほめた。

예
2-3

太郎は、次郎と一緒に、花子をほめた。

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(1) 복수의 의미로 혼동되는 것을 방지

예3

その時に英語を勉強しておけばよかったと思った。

(그 때 영어를 공부해 두었다면 좋았을 거라 생각했다.)

그 때는 뭐 하던 때?

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(1) 복수의 의미로 혼동되는 것을 방지

- 그때 => 생각

예
3-1

その時に、英語を勉強しておけばよかったと思った。

- 그때 => 영어 공부

예
3-2

その時に英語を勉強しておけばよかった、と思った。

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(2) 문장 주어와 수식절과의 혼동 방지

- 문장 주어와 수식절이 나란히 있을 경우 문장 주어 뒤에 두점을 찍어 수식절 술어 해석의 혼동을 방지

예4

健太は、道で転倒して怪我をしてしまった
美智子を助け起こした。

(켄타는 길에서 넘어져서 다친 미치코를 부축해서 일으켜 세웠다.)

단어 怪我(けが)をする 다치다, 부상을 입다

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(2) 문장 주어와 수식절과의 혼동 방지

예5 昨日太郎は、誕生日を迎えた花子を祝った。

(어제 타로는 생일을 맞이한 하나코를 축하했다.)

단어 迎(むか)える 맞이하다, 祝(いわ)う 축하하다

2 문장 이해도를 높이기 위한 두점 찍기

2) 의미 혼동을 막기 위하여 찍는 두점

(2) 문장 주어와 수식절과의 혼동 방지

예5 山田さんが、食器を洗った鈴木さんにお礼を言った。

(야마다 씨가 설거지를 한 스즈키 씨에게 감사 인사를 하였다.)

단어 お礼(れい)を言(い)う 감사 인사를 하다